

1917-06-14

SENDER

Astrid Warberg-Goldschmidt

RECIPIENT

Laura Warberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Astrid Warberg blev skilt fra Alfred Goldschmidt og flyttede fra Malmø til Frederiksberg for at være sammen med sin nye kæreste Jørgen/Buf Schou. Hans mor, Marie Syberg, boede på dette tidspunkt på det nedlagte gartneri, Valdal, i Valby. Astrid Warberg og Jørgen Schou fik sammen datteren Jenna. Det vides ikke, hvad Grete Hammeleffs mor hed. Astrid Warbergs nabokones navn kendes heller ikke.

Sender's location:

Frederiksberg Have

Sender info (seal, address, etc.):

Parkens navn er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Charles Abrahams
Ingeborg Abrahams
Olaf Brahm
Bodild Branner
Thora Branner
Adam Goldschmidt
Alfred Goldschmidt
Ina Goldschmidt
Alhed Larsen
Johanne Christine Larsen
Ellen Sawyer
Jørgen Schou
Marie Syberg

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, Astrid Warberg til Laura Warberg, 1917-06-14, BB2432

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns Museer fra et medlem
af Warberg-familien

TRANSCRIPTION

pt. Frederiksberg Have 14 Juni 17.

Kære Mor! Tusind Tak for Dit lange Brev, der som sædvanlig var meget indholdsrigt. Jeg begyndte næsten at blive bange for, at Du var syg – har ikke hørt fra Dig siden den Dag, du rejste til Jylland. Hvad er det dog, Junge fejler? Jeg ængster mig meget derfor; hun har ikke mange Kræfter til sådan en Operation, synes jeg. Bare jeg dog kunde være oppe, når hun skal ligge herinde, så jeg kan se til hende. Bodild mente, jeg kunde vente mig om c 14 Dage – à 3 Uger, jeg skal ligge på Fødehjemmet – spurgte Bodild, om det vilde genere hende, hun lo blot af det; hun har indmeldt mig som Fru Warberg, hvilket Navn også for Fremtiden vil stå i Telefonbogen, på min Dør etc. Be gav mig det Råd, at tage mit Pigenavn – som jo så mange bruger, Fru Syberg synes det også absolut, så nu kan jeg altså begynde at kalde mig det; jeg hørte det nye Navn for første Gang igår, da Olaf havde inviteret mig til Middag ude hos dem på "Bogholdergården" i Vanløse – jeg så for første Gang hans Kone – og hun kaldte mig hele Tiden Fru Warberg. Det var for Resten en yderst vellykket Tur; jeg har gået hos Olaf nogle Gange om et Par store Huller i mine Tænder – èt i en Guldtand, som han måtte lappe med Guld - jeg protesterede voldsomt - sagde, at jeg havde ikke råd til Guld; men da jeg var færdig deroppe, vilde han ikke have en Øre! Vi snakkede meget sammen – Tutte havde fortalt ham alt om mine Forhold, men han syntes at, det var komplet ligegyldig, om jeg var gift eller ikke. Og så var jeg altså ude at besøge dem i går; jeg syntes godt om hans Kone – der er Kunstnerinde, kalder sig Fru Hameleff – hun var så sød imod – viste mig hele Huset – undt. Kvisten, som de har lejet ud. Selv bebor de den høje Stue – en ganske pragtfuld Lejlighed, store smukke Værelser, mange dejlige – gamle Mahognimøbler, Kunstsager og Malerier – et Hornung & Møller Flygel, som Olaf spillede for os på om Aftenen. Hun viste mig også den store Kælderlejlighed – et mægtigt, gammeldags Køkken – hvidskuret og med blanke Kobbersager på Hyldeerne – et vældigt Spisekammer – Fadebur – Frugtkammer – Badeværelse – WC – Kulrum – Frugt do etc – meget herskabeligt; det er jo også en gammel Herregård – Fredrik d 6' s Bogholder skal have boet der – heraf Navnet. Hendes Mor var på Besøg her – en lille livlig og elskværdig Dame. Og så har de tre søde Børn. Vi fik store tykke stegte Rødspætter m. Citron på, samt kolde Pandekager lagt ned med Kompot – smagte dejligt. Så drak vi Kaffe – med fine Kager – i den store gamle Have, hvor vi siden sad og røg og snakkede og havde det rasende hyggeligt; jeg befandt mig så inderlig vel i deres Selskab – og følte også, at det var gensidig. Fru H. var meget imponeret, da hun på

Forespørgsel fik at vide, at jeg ventede min lille om c 3 Uger – hun troede, der var flere Måneder til, hun komplimenterede mig stærkt, fordi jeg bar den så flot og Olaf sagde, at den klædte mig nydeligt! Jeg følte mig meget smigret, da de

II) ved 11 Tiden fulgte mig til Sporvognen – var den lige ved at køre – Olaf og jeg løb i fuld Firspring – Fru H. bagefter i stor Angst for mig!

Ja, det er også utrolig, så godt jeg har det og så meget jeg kan tåle; skrupper og skurer i mit Hus, så der altid er flunkende fint (det er en god Motion at skure og vadske Gulve) så frsker det jo også godt – der er over 20° [ulæseligt symbol] i Køkken og Sovekammer, 18° i Dagligstuen – skønt der er åbent og Gennemtræk Døgnet igennem! Jeg har de dejligste Blomster, alt trives og blomstrer nu, da jeg hver Dag er hjemme og kan passe dem ordentlig og regelmæssig; der er henrivende på min lille Kvist, jeg glæder mig hver Dag over den. I Dag har jeg Syrener – fik en hel Favnfuld med hjem fra Vanløse i Aftes.

Min rare Nabokone er så flink imod mig – to Gange har hun været inde med en svingende Tallerken nykogt Grønkål – kogt på fersk Svinehoved, hvoraf et stort Stykke, samt Kartoffler i Kålen. I Lørdags kom hun med en stor Glasskål Rabarbergrød med skårne Mandler på! og en Tallerken nystegt Lever med Løg, Sauce og Kartoffler! Jeg måtte nu gemme Resten til Mandag, for Buf havde netop været oppe og i stor Begejstring foræret mig en mægtig Rødspætte på næsten 1 ½ Pund (1 Kr 38 Øre) flået og gjort i Stand, den var levende, da han købte den - og den måtte jo spises straks. Desværre var jeg ganske alene om den – men kunde dog ikke nænne at levne (skulde til Valdal næste Dag) nød den kogt med smeltet Smør og Persille og et Glas Portvin! (af den, Elle gav mig til min Fødselsdag.) Ovenpå: Rabarbergrød; en hel Festforestilling! Fru Syberg har inviteret mig derud at være i nogen Tid lige fra Fødehjemmet. Fra de Små har jeg haft lange Breve om, at de nu begge har fået Cykler – nye – Sjums' har kostet 200! (han må da være rig!) Det er nok som Belønning for deres extra fine Examener – begge havde de bedst Vidnesbyrd af alle i deres Klasse – endogså bedste Karakterer i **Svensk!** Adam fik en fin Bog i Præmie – kun én til i Klassen fik Præmie – og de er 74 Drengene – så det var fint. Jeg er så stolt af mine store flinke Børn. De skal med Alfred til Lønstrup i 14 Dage og vistnok siden være en Tid i Vedbæk hos Abrahamserne – som også alle har Cykler. ----

Ja, nu er der vist ikke mere. Jeg går hver Dag her over i Frederiksberg have og sidder her en 2-3 Timer, læser Politiken – skriver Breve eller syer. Er hjemme igen lige til Middag – i Dag: røget Makrel m Røræg – Tykmælk; sidste hver Dag – sundt godt og let! Om Aftenen møder jeg gerne Buf i

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

Frederiksberg Have og vi går en god Tur; det er jo så hedt for mig at gå om Dagen med det varme, grønne Overstykke. af Undertøj har jeg næsten intet på. Mange Hilsner fra Din A.

pt. Frederiksberg Slæne
14 Juni 1794

Kære Mrs. Tusind Tak for det lange
Brev, der som sædvanlig var meget
indholdsrigt. Jeg begynde med at
blive bange for, at du var syg —
har ikke hørt fra dig siden den
Dag, Onsdag til Jylland. Hvad
er det dog, fange fejler? Jeg ønskede
mig meget derfor, hun har ikke mange
Krafter til sådan en Operation,
synes jeg. Bare og dog kunde være
dette, når hun skal ligge herinde, og
jeg kan se til hende. Badild
mente, jeg kunde mente mig om
14 Dage — og 3 Uger, og skal ligge
på Fødebyrømmet — spørge Badild,
om det vilde generere hende, hun
lo blot af det; hun har indmeldt
mig som Fru Wacker — hvilket Naam
og for Fremtiden vil stå i Tele-
fonbogen, på min Dør etc. De
gav mig det Råd, at tage mit
Papanum — som jo er mange Kræfter,
for Syber synes det også absolut

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

De nu har jeg æltri begyndt at baede
mig det, jeg ikke vil mig stann
for ffiske Gangs ja, da Blaf laude
invereret mig til Dindag ikke last den
p. Ryghaldsgården i Sankse - og
p. for ffiske Gang hans Bone - og
hætt kaldte mig hele Tiden: den
Warkes. Det var for Resten en
ykeret uelig bled Tur; og det gæd
han Blaf nogle Gang om et Par
store Stæder; mine Tænder - et i en
Fuldland, som kan wætk løffe med
Gæd - jeg præstede waldsomt -
saak, at jeg kunde ikke Ræd til
Stæd. Men da jeg var færdig deroppe,
wede han ikke have en Gde.
Vi snakkede meget sammen -
Tætte hande fortalt han alt
om mine Tankald, men han syntes,
at det var komplot begyrdig, om
jeg var rigt eller ikke. Og så var
jeg aldele ikke at herppe dem ja;
og syntes godt om hans Bone
- der er Kunstnerinde, halder

sig Tom Kamleff - kun var i
sid imad - miste mig hele
Stuset - endt. Kunsten, som de
har lært ud. Selv behar de
den høje Stue - en ganske
pragtet Lystbed, store
smukke Værelser, mange dejlig
gamle Mahogni-møbler
Kunstsager og Malerier et
Lermur og Nilles Flygel, som
Blaf spillede for en ff. om Aftenen.
Jeg miste mig også den store
Kaldeslyst - et meget
gammelde Røben - kvidskuret
og med Blanke Kobbroses
de Rydderne - et waldst
Spisestue - Faldstue -
Frugtbammer - Badestue -
WC - Kistern - Frugt de etc -
meget her waldst. Det er ff
et en gammel Herregård -
Fædrik de Ryghalden skal
have baet der - hof stannet.

Glendes Over var på Besøg - en
lille krolig og elskværdig Dame.
Gode har de tre søde Børn.
Vi fik store lykke stegte Rølpøtter
m. Citron på, samt Røde Pande-
bager lagt med med Kompot -
Smagte dejlige. Så drak vi Kaffe
- med fine Pøser - i den store
gamle Stue, hvor vi siden
sod og røg og snakkede og havde
det rasende hyggeligt; jeg be-
fandt mig så inderlig vel i
deres Selskab - og følte sig,
at det var gæsselig. Fru H.
var meget imponeret, da hun
på Forespørgsel fik at vide, at
jeg mente min lille om 3
Dage - hun troede, det var
flere Måneder til, hun kompli-
menterede mig stærkt, fordi jeg
havde den så flad og blaf bogst,
at den blæste mig hyggeligt! Jeg
føjte mig meget smigret, den be-

II / med II Tiden fulgte mig til
Gjærgaarden - var den lige ved
at bære - Blaf og og løst i
fjelds Tidspræng - Fra H. hæfter
i stor Angst for mig!
Ja, det er også irrationel, så godt
og har det og så meget og kan
Gale; skræppet og skures i mit
Hus, så der altid er flunkende
fint (der er en god Mation at skure
og vadske Gulve) så fristes det jo også
godt - der er over 20° N. i Køkken
og Sovestuen, 18° i Dagligstuen
- skint der er åbent og fjerne
høst Dage med fjerne! Jeg har
de deilige Glomster, alle bræde
og Glomster min, da jeg hver Dag
er hjemme og kan passe den
ordentlig og regelmæssig; der er
henrivende på min lille Kunst
Jeg glæder mig hver Dag over den.
7 Dag har jeg Papener - fik

en hel Faunghild med byen
fra Vaalpo i Aftes.

Min rare Nabokone er så flink
komad mig - So Gænge har hun
været inde med en smigende
Tallerken ny bage Frøstædt - bage
på fransk Sminehoved, hvoraf et
stort Stykke samt Karskaffer i
Hælen. I Hvides kom hun
med en stor Glasskål Rabar-
bergrød med skarne Mandler på!
og en Tallerken nybakte Lever
med Sog, Sauce og Karskaffer!

Jeg måtte min gemme Søster
til Mandag, for Bøff havde
velog været oppe og i stor
Begejstring forordet mig en
smelig Ridsperle på adelen
12 Stk (1/2 38 Gr) flæs og
guld i Skand, den var leneble
da han købte den - og den

måtte jo spises skaks. Søsteren
var og ganske alene om den -
men kunde dog ikke udvise at
kunne (skænde til Valdal med
Sog) mtd den bage med smeltet
Smør og Pissille og et Glas Pastin!
(af den, Gulle selv mig til min
Tjeldedag.) Omvendt: Rabarber-
grød, en hel Restforedeling!
Tom Syber har inviteret mig
derind at være i nogen Tid
lige fra Tjeldedag.

Frøde Loni har og haft længe
Brev om, at de sin Bøff
har fået Cykler nye - Jern!
har kostet 200! (han min da var
rig!) Det er nok som velkom
for deres extra fine Casaner
- begge havde de bedst Udoes.
byrd af alle i deres Klasse -

endog² bedste Karakter i Kunst!
Adam fik en fin Bog i Præmie
— den er til i Klassen fik Præmie
— og de er 74 Drengene — så det
var fint. Jeg er så stolt af
mine store flinke Børn. De
skal med Alfred til Ljusstrup
i 14 Dage og misbrukt siden
være en Tid i Veddeh Lars
Abrahamssens — som også
alle har bytles.

Ja, nu er det vist ikke mere.
Jeg går hver Dag herover i Frederiks
berg have og sidder her en 2-3 Timer,
læser Politiken — skriver Brev eller
siger. Er hjemme igen by til Middag
— i Dag: noget Mælk og Røget —
Tyrkvalk. Sidste hver Dag — sundt
godt og let! Om Aftenen møder
jeg gerne Brev i Frederiksberg
Have og vi går en god Tur. Det
er jo så godt for mig at gå om Dagen
med det varme, oprige Mestlykke. af
kender jeg har jeg nok den vilde p. Mars
Nilsen fra Din A.